



SENÁT
PARLAMENTU ČESKÉ REPUBLIKY

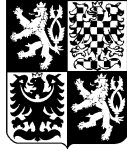
9. funkční období

53

Zpráva vlády o přejímání legislativních závazků
vyplývajících z členství České republiky
v Evropské unii za rok 2012

2013

VLÁDA ČESKÉ REPUBLIKY



USNESENÍ

VLÁDY ČESKÉ REPUBLIKY

ze dne 9. ledna 2013 č. 9

ke Zprávě vlády o přejímání legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii za rok 2012

Vláda

I. **schvaluje** Zprávu vlády o přejímání legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii za rok 2012, uvedenou v části III materiálu č.j. 1346/12 (dále jen „Zpráva“);

II. **pověřuje**

1. předsedu vlády předložit Zprávu předsedovi Senátu Parlamentu České republiky k dalšímu projednání,

2. ministra a předsedu Legislativní rady vlády, aby odůvodnil Zprávu v Senátu Parlamentu České republiky.

Provedou:

předseda vlády,
ministr a předseda Legislativní rady vlády

Na vědomí:

guvernér České národní banky,
prezident Nejvyššího kontrolního úřadu,
předseda Úřadu pro ochranu osobních údajů

Předseda vlády
RNDr. Petr Nečas, v. r.

III.

Zpráva vlády o přejímání legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii za rok 2012

V souladu s ustanovením § 119a odst. 1 písm. b) zákona č. 107/1999 Sb., o jednacím řádu Senátu, ve znění pozdějších předpisů, je prostřednictvím Zprávy jednou ročně vládou předkládáno Senátu Parlamentu ČR ucelené hodnocení stavu přejímání legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii. Zpráva zobrazuje výsledky legislativní činnosti vlády ČR a Parlamentu ČR v této oblasti za rok 2012.

Pojem legislativních závazků

Česká republika na sebe vstupem do Evropské unie převzala odpovědnost plnit závazky vyplývající z členství v EU. Mezi tyto se řadí i legislativní povinnosti, které normativně vyplývají z článku 4 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii, která ukládá členským státům povinnost činit veškerá vhodná obecná nebo zvláštní opatření k plnění závazků vyplývajících ze smluv nebo aktů orgánů Unie. Legislativní závazky spočívají v řádné a včasné implementaci práva EU do vnitrostátního právního řádu, pokud to jeho povaha vyžaduje. Implementace a její monitoring jsou pak prováděny rozdílným způsobem podle toho, o jaký druh právního aktu EU se jedná. U směrnic EU je hodnocena nejen jejich transpozice, ale také následná notifikace vnitrostátních transpozičních předpisů Evropské komisi.

Implementaci práva EU primárně zajišťují jednotlivá ministerstva a ostatní ústřední orgány státní správy. Jejím cílem je dosažení plné slučitelnosti vnitrostátního právního řádu s právem EU. Důsledkem nesplnění legislativních povinností může být zahájení řízení o porušení Smlouvy, které může vyústit nejen ve vydání odsuzujícího rozsudku proti České republice, ale také v její sankcionování formou paušální částky nebo penále. Na implementaci se nemalou částí podílí i moc zákonodárná, která dodává konečnou podobu normám s nejvýznamnějším obsahem, tedy těm normám, v nichž jsou upravena práva a povinnosti fyzických a právnických osob. Je to rovněž zákonodárný orgán, jenž v konečné instanci formuje způsob implementace práva EU a ovlivňuje její provedení z časového hlediska.

Vláda, resp. její zástupci jsou spolu s oběma komorami Parlamentu ČR partnery při vyjednávání nových předpisů EU, dále připravují návrhy většiny implementačních vnitrostátních právních předpisů, provádí formální notifikaci transpozičních předpisů a zpravidla zastupují stát i při řízeních, vedených z důvodu porušení práva EU. Při plnění všech povinností souvisejících s přejímáním legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii se vláda, jednotlivá ministerstva a jiné ústřední orgány státní správy řídí Metodickými pokyny pro zajišťování prací při plnění legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii, přijatými usnesením vlády ze dne 12. října 2005 č. 1304, v platném znění. Kontrolní a koordinační úlohu v této oblasti zastává odbor kompatibility Úřadu vlády, který dohlíží na to, aby nedocházelo k prodávám v oblasti implementace práva EU. Současně průběžně sleduje legislativní proces na úrovni

EU, analyzuje slučitelnost návrhů vnitrostátních právních předpisů s právem EU, provádí formální notifikaci transpozičních předpisů Generálnímu sekretariátu Evropské komise a prostřednictvím horizontálního informačního systému poskytuje resortům datovou základnu, která obsahuje navrhované i platné právo Evropské unie a monitoruje legislativní proces na vnitrostátní i evropské úrovni.

Stav transpozice platných směrnic EU

Z hlediska plnění legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii je nejdůležitější zajistit transpozici směrnic EU prostřednictvím vnitrostátních transpozičních právních předpisů, které jsou následně notifikovány (oznamovány) Generálnímu sekretariátu Evropské komise v pořadí v jakém vstupují v platnost. Výsledky transpoziční činnosti všech členských států jsou souhrnně monitorovány Evropskou komisí, resp. Generálním ředitelstvím pro vnitřní trh a služby (DG MARKT) a zpracovávány do průběžných hodnocení, která jsou pod názvem Internal Market Scoreboard publikována dvakrát ročně. Tato hodnocení sledují implementaci směrnic vnitřního trhu do vnitrostátních právních řádů.

V roce 2012 byla vydána 2 hodnocení Internal Market Scoreboard. Prvním z nich byl Internal Market Scoreboard (IMS) č. 24, který byl Evropskou komisí zveřejněn dne 27. února 2012 v rámci dokumentu „Making the Single Market Deliver, annual governance check-up 2011“. Předmětem tohoto hodnocení byly směrnice, jejichž transpoziční lhůta uplynula ke dni 31. října 2011, přičemž do transpozičního deficitu nebyly promítnuty směrnice, k nimž byly transpoziční předpisy notifikovány do 10. listopadu 2011. Česká republika vykázala k referenčnímu datu 26 netransponovaných směrnic, což odpovídalo transpozičnímu deficitu ve výši 1,9 %, a mezi členskými státy se umístila na 23. místě. Česká republika tedy tehdy, spolu s dalšími 16 členskými státy, opět nedosáhla požadované jednocentní výše transpozičního deficitu, na jejímž dosažení se členské státy shodly s Komisí již pro rok 2009.

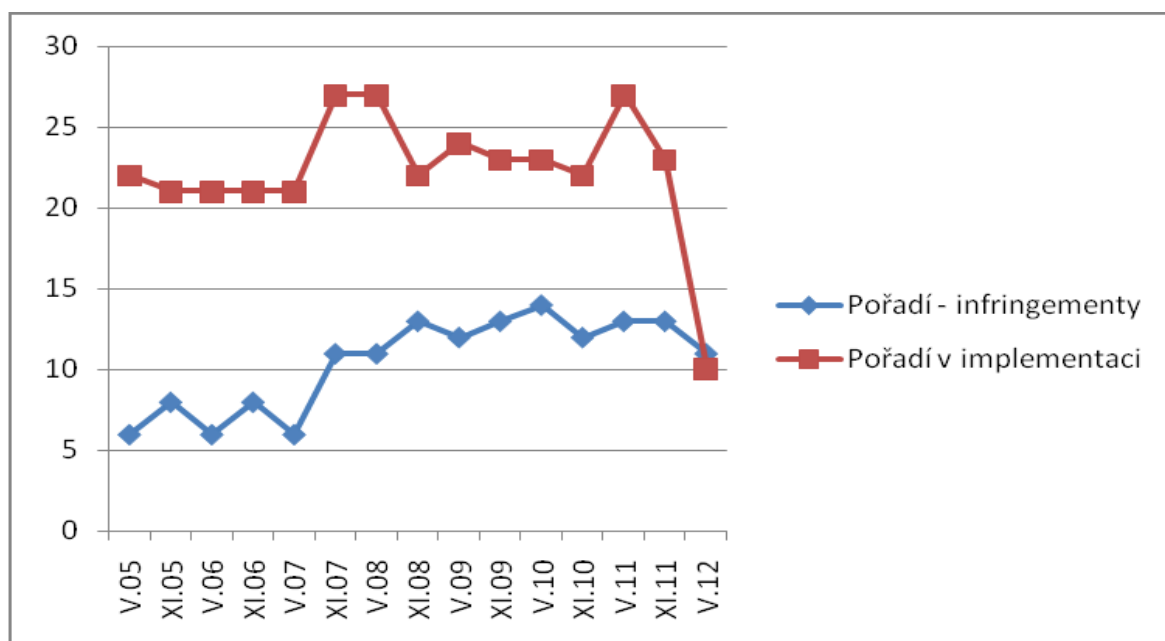
Druhé hodnocení bylo zveřejněno dne 8. října 2012 ve formě samostatného dokumentu pod názvem Internal Market Scoreboard (IMS) č. 25. Předmětem hodnocení byly směrnice s lhůtou pro provedení transpozice do 30. dubna 2012, přičemž do transpozičního deficitu nebyly započteny směrnice, které členské státy plně transponovaly do dne 10. května 2012. Česká republika se v tomto hodnocení dostala na 10. místo mezi členskými státy (spolu s ČR dosáhly stejného výsledku i Maďarsko a Švédsko). Podle statistik DG MARKT nebylo k uvedenému datu v ČR transponováno 8 směrnic, což odpovídá transpozičnímu deficitu ve výši 0,6 % (pro srovnání lze uvést, že nejlepších výsledků dosáhly Malta a Lotyšsko se 2 netransponovanými směrnicemi a transpozičním deficitem ve výši 0,1 %). Transpoziční deficit České republiky tak poprvé v historii hodnocení Internal Market Scoreboard klesl pod úroveň 1 %, tj. pod úroveň cílového limitu. České republice se podařilo během jednoho hodnoceného období, tj. během 6 měsíců, které uplynuly od uzávěrky Internal Market Scoreboard č. 24 dosáhnout mimořádného zlepšení výsledků transpoziční činnosti, neboť počet netransponovaných směrnic klesl na méně než jednu třetinu. Tomuto zlepšení odpovídal i posun v pořadí členských států z 23. příčky na 10. příčku. Žádný jiný členský stát nedosáhl v tomto hodnoceném období tak výrazného zlepšení.

Úspěchu České republiky byl v textu IMS č. 25 věnován samostatný prostor v rámci závěrečné kapitoly „Success stories“, která se podrobně věnuje příčinám úspěchů

těch členských států, kterým se podařilo v hodnoceném období významně snížit svůj transpoziční deficit, a slouží jako zdroj příkladů dobré praxe pro ostatní členské státy. Příspěvek vznikl ve spolupráci s odborem kompatibility Úřadu vlády a je zaměřen na prezentaci české implementační metodiky upravené Metodickými pokyny pro zajišťování prací při plnění legislativních závazků vyplývajících z členství České republiky v Evropské unii.

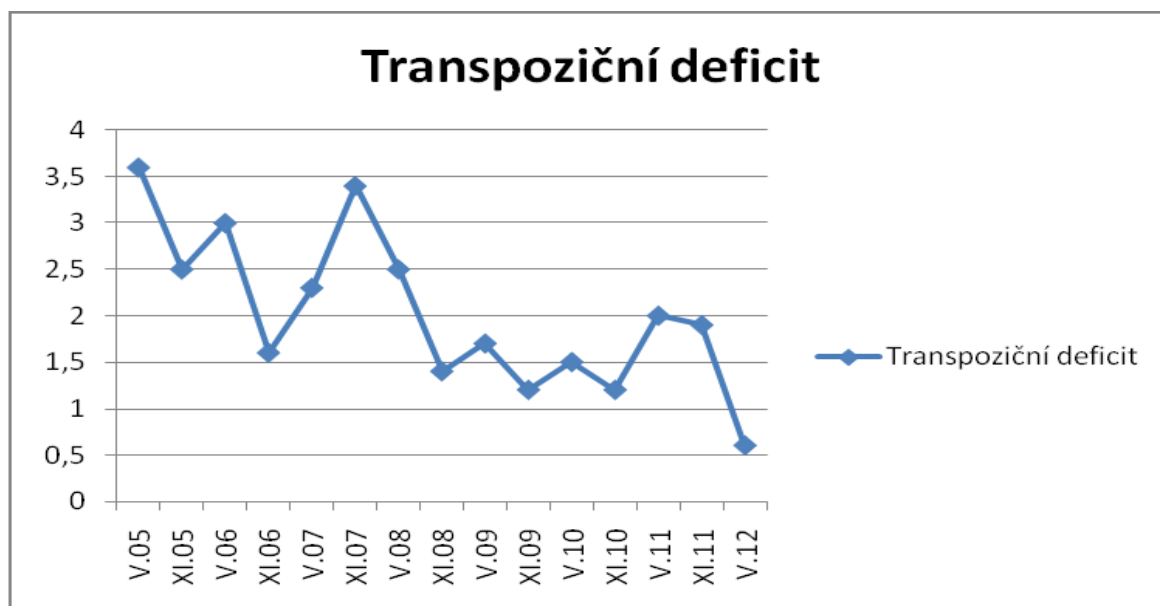
Internal Market Scoreboard dále monitoruje počet řízení vedených z důvodu neprovedení notifikace či chybně provedené transpozice směrnic vnitřního trhu. Česká republika rovněž v této oblasti vykazuje dobré výsledky a umísťuje se s 20 neuzavřenými řízeními v první polovině z celkového počtu všech 27 členských států.

Následující graf zobrazuje průběžné umístění ČR mezi ostatními členskými státy, a to jak v oblasti implementace směrnic vnitřního trhu, tak v počtu infringementů (řízení vedených proti ČR v důsledku neprovedení směrnic do českého právního řádu včas či řádně).¹



¹ Od roku 2007 byly do hodnocení k referenčnímu datu 10. listopadu 2007 zařazeny i členské státy Bulharsko a Rumunsko.

Následující graf znázorňuje výši transpozičního deficitu ČR od roku 2005, kdy byla poprvé do hodnocení zařazena.



Dne 3. října 2012 obdržela Česká republika od DG MARKT prozatímní podklady k připravovanému IMS č. 26, který bude uveřejněn v příštím roce (únor/březen 2013) a jehož referenční datum transpozice směrnic byl 31. říjen 2012 a 10. listopad 2012 pro provedení notifikace vnitrostátních transpozičních předpisů. Dle těchto podkladů byl transpoziční deficit ČR k rozhodnému datu ve výši pouhých 0,2 % s 3 netransponovanými směrnicemi vnitřního trhu, což splňuje nejen současný jednaprocentní cílový limit transpozičního deficitu, ale i Komisí avizovaný budoucí limit ve výši 0,5%. Jedná se o historicky nejlepší výsledek, kterého Česká republika v rámci hodnocení Internal Market Scoreboard dosáhla.

Celkově ke dni 30. listopadu 2012 vykazovala Česká republika 4 směrnice, jejichž lhůta pro provedení transpozice uplynula a k nimž nebyl dokončen notifikační proces. Ke dni konečného zpracování materiálu tento počet klesl na 3 směrnice. Jednotliví gestoři se na transpozičním deficitu podíleli následujícím způsobem:

- Český báňský úřad 1 směrnice;
- Ministerstvo zdravotnictví 2 směrnice.

Provedení některých z těchto směrnic do právního řádu ČR závisí i na přijetí příslušných návrhů zákonů. Dva z nich jsou v současné době projednávány v Poslanecké sněmovně PČR a jeden je projednáván na vládní úrovni.

Následující přehled obsahuje zmíněné transpoziční návrhy zákonů a související směrnice EU, jejichž lhůta pro provedení transpozice již uplynula. Jelikož je však potřeba z hlediska transpozice brát v úvahu i delší časový horizont, byl přehled doplněn o návrhy zákonů transponující směrnice vnitřního trhu, jejichž transpozice by měla být dokončena nejpozději ke dni 30. dubna 2013, jenž je rozhodným datem pro následující vydání IMS č. 27.

a) návrhy zákonů transponující směrnice, jejichž transpoziční lhůta uplynula ke dni 30. listopadu 2012:

- **návrh zákona, kterým se mění zákon č. 285/2002 Sb., o darování, odběrech a transplantacích tkání a orgánů a o změně některých zákonů (transplantační zákon), ve znění pozdějších předpisů.** Návrh transponuje směrnici Evropského parlamentu a Rady **2010/53/EU** ze dne 7. července 2010 o jakostních a bezpečnostních normách pro lidské orgány určené k transplantaci (lhůta pro transpozici – 27. srpna 2012) v gesci Ministerstva zdravotnictví (pro neprovedení notifikace vnitrostátních transpozičních předpisů ke směrnici bylo zahájeno řízení o porušení Smlouvy č. 2012/0336, které se v současné době nachází ve fázi formálního upozornění);
- **návrh zákona, kterým se mění zákon č. 378/2007 Sb., o léčivech a o změnách některých souvisejících zákonů (zákon o léčivech), ve znění pozdějších předpisů.** Návrh transponuje směrnici Evropského parlamentu a Rady **2010/84/EU** ze dne 15. prosince 2010, kterou se mění směrnice 2001/83/ES o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků, pokud jde o farmakovigilanci (lhůta pro transpozici – 21. července 2012) a rovněž směrnici Evropského parlamentu a Rady **2011/62/EU** ze dne 8. června 2011, kterou se mění směrnice 2001/83/ES o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků, pokud jde o zabránění vstupu padělaných léčivých přípravků do legálního dodavatelského řetězce (lhůta pro transpozici – 2. ledna 2013) v gesci Ministerstva zdravotnictví (pro neprovedení notifikace vnitrostátních transpozičních předpisů ke směrnici 2010/84/EU bylo zahájeno řízení o porušení Smlouvy č. 2012/0337, které se v současné době nachází ve fázi formálního upozornění);
- **návrh zákona o označování a sledovatelnosti výbušnin** - návrh transponuje směrnici Komise **2012/4/EU** ze dne 22. února 2012, kterou se mění směrnice 2008/43/ES, kterou se podle směrnice Rady 93/15/EHS zřizuje systém pro identifikaci a sledovatelnost výbušnin pro civilní použití (lhůta pro transpozici – 4. dubna 2012) v gesci Českého báňského úřadu.

b) návrhy zákonů transponující směrnice, jejichž transpoziční lhůta uplyne ke dni 30. dubna 2013:

- **návrh zákona o mezinárodní spolupráci při správě daní a o změně dalších souvisejících zákonů** - návrh transponuje směrnici Rady **2011/16/EU** ze dne 15. února 2011 o správní spolupráci v oblasti daní a o zrušení směrnice 77/799/EHS (lhůta pro transpozici – 1. ledna 2013) v gesci Ministerstva financí;
- **návrh zákona, kterým se mění zákon č. 145/2010 Sb., o spotřebitelském úvěru a o změně některých zákonů** - návrh transponuje směrnici Komise **2011/90/EU** ze dne 14. listopadu 2011, kterou se mění část II přílohy I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES, kterou se stanoví dodatečné předpoklady pro výpočet roční procentní sazby nákladů (lhůta pro transpozici – 31. prosince 2012) v gesci Ministerstva financí;
- **návrh zákona, kterým se mění zákon č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník** - návrh transponuje směrnici Evropského parlamentu a Rady **2011/7/EU** ze dne 16. února 2011 o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích (lhůta pro transpozici – 16. března 2013) v gesci Ministerstva spravedlnosti;
- **návrh zákona o obětech trestních činů** - návrh transponuje směrnici Evropského parlamentu a Rady **2011/36/EU** ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2002/629/SVV (lhůta pro transpozici – 6. dubna 2013) v gesci Ministerstva spravedlnosti;
- **návrh zákona, kterým se mění zákon č. 189/1999 Sb., o nouzových zásobách ropy, o řešení stavů ropné nouze a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o nouzových zásobách ropy)** - návrh transponuje směrnici Rady **2009/119/ES** ze dne 14. září 2009, kterou se členským státům ukládá povinnost udržovat minimální zásoby ropy nebo ropných produktů (lhůta pro transpozici – 31. prosince 2012) v gesci Správy státních hmotných rezerv;

- návrh zákona, kterým se mění zákon č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezování znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů (zákon o integrované prevenci), ve znění pozdějších předpisů, a některé další zákony - návrh transponuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění) (lhůta pro transpozici – 7. ledna 2013) v gesci Ministerstva životního prostředí.

Ke dni zpracování materiálu byly všechny výše zmíněné návrhy zákonů projednávány na úrovni Parlamentu ČR, s výjimkou návrhu zákona o označování a sledovatelnosti výbušnin, který byl ke dni konečného zpracování materiálu schválen vládou. Zbývající směrnice, jejichž lhůta pro provedení transpozice uplynula, resp. uplyne ke dni 30. dubna 2013 budou transponovány přijetím návrhů nařízení vlády nebo návrhů vyhlášek.

Stav notifikace právních předpisů ČR transponujících směrnice EU

Ke dni 30. listopadu 2012 bylo v databázích ISAP evidováno celkem **3565** směrnic EU (celkově se během roku 2012 jejich počet zvýšil o 55), u nichž lhůta pro provedení transpozice k tomuto datu uplynula. Z tohoto počtu je 1300 směrnic již neplatných nebo pro ČR dle prohlášení gestorů z hlediska transpozice nerelevantních. Úplná notifikace byla provedena ke 2261 směrnicím. Notifikační povinnost nebyla ke dni konečného zpracování materiálu splněna u **3** směrnic.

Řízení o porušení Smlouvy

Předmětem řízení o porušení Smlouvy je porušení práva EU členským státem spočívající nejčastěji v neprovedení notifikace vnitrostátních transpozičních předpisů členským státem, v chybně provedené transpozici směrnic, či v nesprávné aplikaci práva Evropské unie. Na porušení upozorňuje Komise členské státy formálním upozorněním, jež představuje úvodní fázi řízení a vymezuje jeho hlavní předmět. Řízení, jež jsou zahájena pro neoznámení transpozičních předpisů, jsou státním sdělována každý měsíc prostřednictvím automatizovaného systému, na rozdíl od porušení věcného charakteru, jež vyžaduje rozhodnutí kolegia Evropské komise, které se k rozhodování o tzv. infringementech schází jednou měsíčně. Druhá fáze řízení je zahájena tím, že Komise vydá ve věci odůvodněné stanovisko, a pakliže členský stát dle názoru Komise nadále pokračuje v protiprávním jednání, může podat po uplynutí lhůty pro reakci členského státu na tento členský stát žalobu k Soudnímu dvoru Evropské unie. Pokud členský stát přijme před vynesením rozsudku požadovaná nápravná opatření, může Komise podanou žalobu vzít zpět. Jestliže je prokázán protiprávní stav vynese Soudního dvůr EU odsuzující rozsudek.

V případě, že členský stát neodstraní porušení práva EU ani po vynesení odsuzujícího rozsudku, může Komise zahájit znovu řízení pro porušení povinností, tentokrát však již dle **čl. 260 odst. 2 SFEU** s cílem uložit **sankci** členskému státu. Toto tzv. sankční řízení je však kratší, neboť Komise může podat žalobu poté, co dala členskému státu jednu možnost vyjádřit se (fakticky tedy odpadá fáze odůvodněného stanoviska).

Českou republiku zastupuje v řízeních o porušení Smlouvy ve všech jeho fázích vládní zmocněnec pro zastupování ČR před Soudním dvorem EU jmenovaný vládou

v souladu s usnesením vlády České republiky ze dne 4. února 2004 č. 113 o Statutu vládního zmocněnce pro zastupování České republiky před Soudním dvorem EU a Soudem prvního stupně, ve znění pozdějšího usnesení.²

V období od 30. listopadu 2011 do 30. listopadu 2012 bylo před Soudním dvorem EU projednáváno 5 žalob (zahájených již v předešlých letech), které Komise proti České republice podala. Jedna žaloba byla zahájena dle čl. 260 odst. 1 SFEU - tj. je sankční povahy za nesplnění předchozího odsuzujícího rozsudku Soudního dvora EU vyneseném v řízení dle čl. 258 SFEU. V jednom případě Soudní dvůr vynesl odsuzující rozsudek.

Celkově bylo ke dni 30. listopadu 2012 vedeno proti ČR **37** řízení o porušení Smlouvy, což je o 28 řízení méně než ve stejném období v předcházejícím roce.

Žaloby dle čl. 258 SFEU

1) Žaloba ve věci **C-109/11** - skupinová registrace DPH (řízení č. **2008/2146** v gesci Ministerstva financí). V žalobě Komise uvádí, že Česká republika tím, že umožnila osobám nepovinným k dani stát se členy skupiny pro účely DPH, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 9 a 11 směrnice Rady **2006/112/ES** ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty. Česká republika námítky Komise odmítá, neboť je přesvědčena, že její vnitrostátní právní úprava je naopak s předmětnou směrnicí plně v souladu. Dne 6. září 2012 proběhlo ve věci ústní jednání před Soudním dvorem.

2) Žaloba ve věci **C-269/11** (řízení č. **2006/2555** v gesci Ministerstva financí) se týká nesprávného uplatnění zvláštního režimu DPH pro cestovní kanceláře. Komise se domnívá, že Česká republika porušila povinnosti pro ni plynoucí z čl. 306 až 310 směrnice Rady **2006/112/ES** ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty týkající se tzv. „zvláštního režimu ziskové přírážky“. Komise zastává názor, že cestovní kanceláře mohou výhod tohoto režimu využít pouze v případě, že jsou cestovní služby poskytované konečnému spotřebiteli – cestujícímu. Česká republika naopak hájí širší výklad; dle jejího názoru je nezbytné tento zvláštní režim uplatnit i při prodeji dotčených služeb jiným osobám, tj. zákazníkům (např. jiným cestovním kancelářím). Podobné řízení je vedeno proti dalším osmi členským státům. Ke dni zpracování materiálu se řízení nacházelo ve stavu ukončené písemné části.

3) Žaloba ve věci **C-545/10** (řízení č. **2008/2086** v gesci Ministerstva dopravy) byla České republice doručena dne 1. prosince 2010. Komise vytýká ČR nesoulad vnitrostátní právní úpravy se směrnicemi tzv. 1. železničního balíčku, konkrétně:

- směrnice Rady **91/440/EHS** ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství;
- směrnice Evropského parlamentu a Rady **2001/14/ES** ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti.

² Usnesení vlády ze dne 24. května 2010 č. 382 k návrhu změn Statutu vládního zmocněnce pro zastupování České republiky před Soudním dvorem Evropských společenství a Soudem prvního stupně.

Komise České republiky vytýká neslučitelnost vybraných prvků systému zpoplatnění přístupu k železniční infrastruktuře s unijním právem, absenci systému podnětů ke snižování nákladů provozovatele železniční infrastruktury a absenci systému odměňování výkonů, stejně jako nedostatečné vymezení kompetencí Drážního úřadu a Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže. Transpozice směrnic tzv. 1 železničního balíčku je Komisí napadána i v 11 dalších členských státech EU, proti nimž bylo rovněž zahájeno řízení o porušení Smlouvy. Dne 20. září 2012 proběhlo před Soudním dvorem ve věci ústní jednání, dne 13. prosince 2012 bylo publikováno stanovisko generálního advokáta.

Žaloba dle čl. 260 odst. 2 SFEU

Projednávání žaloby ve věci C-343/08 ohledně pravidel pro zaměstnanecké penzijní fondy (řízení č. **2006/2353** v gesci Ministerstva financí) z důvodu nevyhovění předchozímu rozsudku pokračovalo i v roce 2012. Dne 14. ledna 2010 byl vynesena odsuzující rozsudek pro neprovedení čl. 8, 9, 13, 15 až 18 a čl. 20 odst. 2 až 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady **2003/41/ES** ze dne 3. června 2003 o činnostech institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohledu nad nimi, v němž Soudní dvůr určil, že Česká republika porušila povinnost přijmout veškeré právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu vnitrostátního právního řádu se směrnicí. Jelikož nebyla ani v přiměřené době zjednána náprava, byla dne 26. května 2011 České republice doručena žaloba dle čl. 260 odst. 2 SFEU ve věci **C-241/11**.

Komise v žalobním petitu navrhla, aby Soudní dvůr uložil České republice finanční sankci, která se bude skládat z paušální částky 5.644,80 EUR denně za období od vynesení rozsudku ve věci C-343/08 do doby vynesení případného druhého odsuzujícího rozsudku ve věci C-241/11 nebo do dne přijetí opatření, která pro Českou republiku vyplývají z rozsudku ve věci C-343/08, pokud by takový den předcházel dni vynesení druhého rozsudku. Současně Komise navrhla penále ve výši 22.364,16 EUR za každý den po vynesení případného druhého odsuzujícího rozsudku až do přijetí potřebné právní úpravy.

Transpozice směrnice byla dokončena dne 31. srpna 2011 a rozsudku ve věci C-343/08 bylo vyhověno přijetím novely zákona č. 340/2006 Sb., o činnosti institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění z členských států Evropské unie nebo jiných států, které jsou smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru, na území České republiky a o změně zákona č. 48/1997 Sb., o veřejném zdravotním pojištění a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, který jako zákon č. 260/2011 Sb. nabyl účinnosti dne 31. srpna 2011 a vzápětí byl notifikován Evropské komisi.

Evropská komise upustila od požadavku na zaplacení penále s ohledem na dokončení transpozice směrnice, ale nadále trvá na zaplacení paušální částky 5.644,80 EUR denně za období od vynesení rozsudku ve věci C-343/08 do dne 31. srpna 2011, kdy Česká republika provedla notifikaci předmětné transpoziční úpravy. Celkově tedy Komise požaduje částku 3.364.891,- EUR. Česká republika s výší pokuty nesouhlasí a Soudnímu dvoru navrhla, aby i návrh na zaplacení paušální částky zamítl, případně ji snížil, a to z toho důvodu, že dotčené porušení

povinnosti nedosahovalo míry závažnosti tvrzené Komisí. Dne 11. prosince 2012 se uskutečnilo ústní jednání.

Rozsudek

Dne 18. října 2012 byl vynesena rozsudek ve věci **C-37/11** „pomazánkové máslo“ (řízení č. **2006/4465** v gesci Ministerstva zemědělství). Soudní dvůr určil, že Česká republika tím, že povolila uvádění na trh mléčného výrobku, který nelze klasifikovat jako máslo, pod obchodním označením „pomazánkové máslo“, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z nařízení Rady (ES) č. **1234/2007** ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty. Soudní dvůr konstatoval, že vyhláška č. 77/2003 Sb., kterou se stanoví požadavky pro mléko a mléčné výrobky, mražené krémy a jedlé tuky a oleje, tím, že umožňuje používat pro dotčenou pomazánku označení „máslo“, narušuje cíle sledované nařízením č. 1234/2007 (ochrana spotřebitele před jakýmkoli nebezpečím záměny pořizovaného výrobku a zajištění rovných podmínek hospodářské soutěže). Dle nařízení je možné za máslo označit pouze výrobek s obsahem mléčného tuku nejméně 80 %, avšak méně než 90 %, s obsahem vody nejvýše 16 % a s obsahem mléčných netuků v sušině nejvýše 2 %. Pomazánkové máslo specifikované vyhláškou je oproti tomu mléčný výrobek ze zakysané smetany, obohacené sušeným mlékem nebo sušeným podmáslem, obsahující nejméně 31 % hmotnostních mléčného tuku a nejméně 42 % hmotnostních sušiny, což neodpovídá hodnotám, které dle nařízení výrobky označené jako máslo musejí splňovat.

Česká republika se několikrát pokusila pro tento výrobek opatřit výjimku dle bodu I odst. 2 třetího pododstavce přílohy XV nařízení č. 1234/2007, kterou lze uplatnit pro označování výrobků, jejichž přesná povaha vyplývá jasně z tradičního používání nebo pokud se označení jasně používají pro popis charakteristické vlastnosti výrobku, avšak Komise tuto výjimku ČR neudělila. ČR v rámci projednávání žaloby namítala protiprávnost zamítnutí této výjimky, avšak Soudní dvůr potvrdil argumentaci Komise, a to, že k tomu, aby byl výrobek, který nesplňuje kritéria stanovená v nařízení č. 1234/2007, uváděn na trh pod označením „máslo“, musí být zařazen do přílohy I nařízení č. 445/2007.³ Tak tomu však v případě pomazánkového másla není. V rozsudku se dále uvádí, že žádosti, které v tomto směru podala Česká republika, byly podle Komise zamítnuty dopisy ze dne 23. září 2005 a 27. srpna 2007, aniž bylo toto zamítnutí napadeno. Za takovýchto okolností již členský stát nemůže namítat protiprávnost uvedeného zamítnutí na obranu proti projednávané žalobě pro nesplnění povinnosti.

Organizační zajištění kontroly slučitelnosti návrhů českých právních předpisů s právem EU, ISAP, sledování legislativních dopadů předpisů EU a revize překladů práva Evropské unie

K zajištění řádné implementace předpisů EU do českého právního řádu provádí analyticko-konzultační oddělení odboru kompatibility Úřadu vlády ČR systematickou kontrolu slučitelnosti návrhů českých právních předpisů s právem EU. Uvedená

³ Nařízení Komise (ES) č. 445/2007 ze dne 23. dubna 2007, kterým se stanovují některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2991/94, kterým se stanovují normy pro roztíratelné tuky, a nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 o ochraně označení používaných při uvádění mléka a mléčných výrobků na trh

kontrola má zásadní význam při plnění legislativních závazků České republiky vůči EU.

Kontrola se provádí ve dvou stádiích. V prvním stádiu se uskutečňuje povinně v souladu s Legislativními pravidly vlády v okamžiku, kdy je návrh právního předpisu, jenž byl vypracován příslušným resortem, zaslán do připomínkového řízení. V tomto stádiu vypracovává odbor kompatibility stanovisko, ve kterém uplatňuje připomínky z hlediska slučitelnosti návrhu s právem EU jako celkem, tedy primárním i sekundárním právem, judikaturou soudů EU i právními zásadami EU. Kontrola téhož návrhu je prováděna ještě jednou po ukončení připomínkového řízení před projednáním návrhu vládou, resp. Legislativní radou vlády či pracovními komisemi Legislativní rady vlády.

Během roku 2012 vypracoval odbor kompatibility cca 700 stanovisek týkajících se slučitelnosti návrhů vnitrostátních právních předpisů s právem EU, které se dotkly všech oblastí působnosti státní správy. Za zmínku stojí např. stanoviska k návrhům finančních zákonů (rozpočtová odpovědnost, dohled nad finančním trhem, mezinárodní spolupráce při správě daní, spotřebitelské úvěry), k návrhům z oblasti zdravotnictví (léčiva, zdravotní pojišťovny) či návrhům z oblasti dopravy (silniční doprava, civilní letectví) a zemědělství (uvádění dřeva na trh, potraviny).

Vedle uvedeného analyticko-konzultační oddělení odboru kompatibility rovněž metodicky usměrňuje implementační činnost ministerstev a v rámci této činnosti kromě zmiňovaných stanovisek rovněž zodpovídá dotazy týkající se správné metody implementace, kterými se na odbor kompatibility obracejí odpovědní gestoři za předpisy EU.

Další oddělení odboru kompatibility, **oddělení informací**, zajišťuje informační podporu všech agend, které souvisejí s implementací práva EU do právního řádu ČR, a pro tento účel již více než deset let provozuje **Informační systém pro aproximaci práva (ISAP)**, který slouží resortům k získávání a zprostředkování informací o předpisech EU od jejich vzniku na unijní úrovni až po zapracování publikovaných předpisů EU do právního řádu ČR. Jedná se o elektronický systém, který ke své činnosti využívají jak resorty, tak samotný odbor kompatibility a jeho prostřednictvím je vykazováno plnění povinností uložených Metodickými pokyny při plnění legislativních závazků vyplývajících z členství ČR v EU. Přístup do něj je umožněn Parlamentu ČR a v omezené míře i veřejnosti. ISAP obsahuje komplexní informace o navrhovaném i platném právu Evropské unie, o dokumentech Rady EU a souvisejících dokumentech vypracovaných příslušnými českými orgány (např. stanoviska pro Parlament, rámcové pozice apod.), o vnitrostátních implementačních právních předpisech a legislativním procesu, o provádění notifikace transpozičních předpisů ke směrnicím EU Evropské komisi a o řízeních o porušení Smlouvy. Kromě toho je jeho součástí i řada dalších pomocných či pracovních databází, které usnadňují práci a orientaci v právu EU. Oddělení zajišťuje přidělování gescí k platným předpisům EU a řeší ve spolupráci s dotčenými stranami případné gesční spory. V hodnoceném období byla přidělena gesce k 2610 platným předpisům EU. Po zveřejnění předpisu EU v Úředním věstníku EU a přidělení gesce oddělení monitoruje implementaci evropských právních předpisů do právního řádu ČR. Po dokončení transpozice evropských směrnic oddělení rovněž zajišťuje oficiální notifikaci českých transpozičních předpisů Generálnímu sekretariátu Evropské

komise a v této souvislosti od 1. srpna 2006 zajišťuje zpřístupnění přehledů směrnic, které nebyly včas transponovány do právního řádu ČR. V roce 2012 byly notifikovány transpoziční předpisy k 312 evropským směrnicím. Na základě tohoto sledování a pomocí statistických výstupů z databází ISAP je vláda informována o stavu plnění legislativních závazků v pravidelných měsíčních intervalech. Při zjištění nedostatků v oblasti transpozice, potažmo notifikace směrnic EU či implementace ostatních předpisů Evropské unie, jsou příslušným členům vlády ukládány úkoly k jejich nápravě. Oddělení rovněž spolupracuje s Evropskou komisí při přípravě hodnocení Internal Market Scoreboard.

Třetím oddělením odboru kompatibility je **oddělení pro legislativní proces EU**, v rámci kterého je zajišťován monitoring analýz legislativních dopadů návrhů předpisů EU, jehož cílem je vytvoření celkového přehledu a statistik legislativních dopadů návrhů legislativních aktů projednávaných v orgánech EU. Výsledky monitoringu slouží jako informační podpora pro všechny subjekty, které se podílejí na vnitrostátním legislativním procesu (např. legislativní odbory resortů). Vypracování uvedených přehledů a statistik přispívá k větší provázanosti legislativního procesu na úrovni EU s legislativním procesem vnitrostátním a napomáhá včasné implementaci předpisů EU. Při monitoringu legislativních dopadů se vychází z materiálů a informací gestorů odpovědných za projednávání jednotlivých návrhů předpisů EU. K získávání informací je také využíván systém a činnost resortních koordinačních skupin. Po přijetí novely metodiky implementace práva EU je čtvrtletně předkládána informace o dopadech návrhů právních předpisů EU na právní řád České republiky Výboru pro EU na pracovní úrovni.

Oddělení pro legislativní proces EU zajišťuje i další agendy související s projednáváním právních předpisů Evropské unie. V tomto kontextu se jedná zejména o činnost v pracovních skupinách Rady EU právníků-lingvistů a pro kodifikaci právních předpisů, kde jsou posuzovány texty návrhů předpisů EU z právně-lingvistického a legislativně-technického hlediska před jejich finálním přijetím Radou EU. Dále prostřednictvím databázové evidence, která je součástí ISAP, průběžně přiděluje gesce k navrhovaným předpisům a jiným dokumentům Evropské unie věcně příslušným resortům. Rovněž zpracovává a posuzuje žádosti resortů a jiných subjektů o vydání oprav již uveřejněných předpisů EU v Úředním věstníku EU a vypracovává připomínky ke správnosti českých překladů mezinárodních smluv sjednaných v rámci Evropské unie.

V březnu a listopadu 2012 uspořádal odbor kompatibility ve spolupráci s Českým jazykovým odborem Generálního ředitelství pro překlady Evropské komise pro zástupce resortů i odbornou veřejnost pracovní semináře věnované problematice překladů právních předpisů EU. Semináře se soustředily na průřezové otázky (opravy, právně-lingvistické revize, terminologie, implementace a aplikace textů předpisů EU) a věcně byly zaměřeny na právní předpisy EU v oblasti finanční, ochrany spotřebitele, zdraví, životního prostředí a zemědělství.